

capaz de velar por los intereses de su país y de las empresas que represente en el ámbito de las relaciones económicas internacionales.

En conclusión, la búsqueda de la "internacionalización" resulta ser una expresión de carácter nacionalista que encubre los verdaderos móviles de Japón para contrarrestar ciertas tendencias del desarrollo capitalista mundial que propenden a romper los límites de la nación y la soberanía de los Estados, y asumir la defensa de las necesidades de expansión de la economía japonesa.

ALFREDO ROMERO CASTILLA\*

### JAPÓN Y MÉXICO: IMAGEN Y ESTEREOTIPO

A manera de introducción, podemos afirmar que con frecuencia, mediante anécdotas, historias, chistes, comentarios y otras formas de comunicación verbal escuchamos y a veces aprendemos estereotipos referentes a otros pueblos y países. Los medios de difusión masiva también tienen un importante papel en la formación de estereotipos nacionales; es decir la imagen que un pueblo tiene respecto a otro.

Entendemos por estereotipo una imagen estandarizada y fija, una idea preexistente que tenemos acerca de algo o alguien. Por lo general, con los estereotipos se tiende a acentuar algún aspecto del objeto, o bien sus elementos originales son total o parcialmente reorganizados, lo cual da por resultado una imagen deformada de la realidad.

Los estereotipos nacionales no siempre tienen una base objetiva, especialmente cuando entre dos países hay una gran distancia geográfica; es decir, cuando existen grandes diferencias culturales, históricas, lingüísticas, etcétera, y cuando se carece de informaciones frecuentes y precisas. En estos casos, la imagen que tiene un país acerca de otros es por lo común vaga, imprecisa y equivocada. Por ejemplo, podemos afirmar que para la gran mayoría de los mexicanos Japón es un país remoto y extraño, un país desconocido casi por completo y al que se le atribuye un cierto toque misterioso y exótico. Japón es el país del Monte Fuji, de los cerezos en flor, de los samurai, de las geisha, de los radios de transistores, etcétera.

El trabajo en el que se basa esta breve exposición lleva por título *Estereotipos de México en Japón, a través de la prensa*. Se trata de una investigación realizada en Japón de 1969 a 1972, lapso durante el cual se analizaron los artículos periodísticos referentes a México, aparecidos en la prensa japonesa entre los años de 1950 y 1970.

Con base en el contenido de los artículos referidos a México, se trató de aclarar la imagen que presentaban acerca de nuestro país. Se eligió este

\* Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM.

método de trabajo, dado que el pueblo japonés es un ávido lector: en Japón existen actualmente unos 120 periódicos; según datos de hace dos años, la circulación diaria era de 550 periódicos por cada 1 000 habitantes; cada familia está suscrita por lo menos a dos periódicos, incluyendo las ediciones vespertinas.

Así, se planteó la siguiente hipótesis de trabajo:

Las noticias y comentarios de la prensa, al ser leídos por un gran número de personas, pueden dar lugar a la formación de estereotipos acerca de otros países.

Los artículos periodísticos, al descubrir ciertos hechos o al emitir opiniones sobre determinados aspectos de un país, con frecuencia van formando impresiones en la mente de los lectores, o bien van reforzando o modificando otras imágenes o impresiones anteriormente recibidas.

Asimismo se supuso que los estereotipos de Japón sobre México serían poco definidos y más bien neutrales.

Con esta hipótesis se procedió a analizar la información sobre México, encontrada en la Sección de Datos Clasificados de la Biblioteca Nacional de la Dieta (Kokuritsu Kokkai Toshokan). No se siguió ningún método de muestreo, debido a la relativamente escasa cantidad de material, pues durante veinte años sólo se encontraron 195 artículos sobre México, publicados en diferentes diarios.

Para organizar la información se establecieron 13 categorías *Sujeto-Tema* que permitieran analizar objetivamente el contenido de los artículos, conforme al método de análisis de contenido.

El contenido *Sujeto-Tema* de las categorías establecidas fue dividido en dos grupos: contenido de tono fuerte y contenido de tono ligero; es decir, de acuerdo con la seriedad o poca importancia de su contenido. Dentro de las categorías de tono fuerte se incluyeron: relaciones internacionales, relaciones mexicano-japonesas, cultura, educación, política, economía, condiciones sociales, carácter nacional, movimiento estudiantil, crimen y dentro de las categorías de tono ligero se consideraron: deportes, diversiones y clima.

En la categoría *Deportes* se acumuló el mayor porcentaje de noticias (49.8 por ciento), dando por resultado que las categorías de tonos ligeros acumularan el 69.2 por ciento del total.

## SUJETO-TEMA

La categoría de tono fuerte, que acumuló mayor porcentaje de noticias, fue la de *Condiciones Sociales* (30.8 por ciento), donde se clasificaron todos los comentarios acerca de la situación social en México y las condiciones de vida del mexicano. En ella se enfatiza el hecho de que México es un país sin clase media así como la enorme diferencia existente entre los ricos y los pobres. Asimismo, con frecuencia se menciona que México es un país compuesto principalmente por mestizos. Además, afirma que los mexicanos se

parecen físicamente a los japoneses. También se habla de la ciudad de México como una ciudad moderna, con muchos atractivos para el turista.

Conforme al material estudiado, se puede afirmar que, dentro de la prensa japonesa, la década de los cincuenta fue una época de indiferencia hacia México, ya que desde principios de 1950, a mediados de 1952 y de 1954 a 1959, no se encontraron noticias referentes a México. Estos diez años sólo ocuparon el 4.6 por ciento del total de los artículos analizados.

En la década de los sesenta, debido a los Juegos Olímpicos de México, se registró un notable incremento en el número de noticias; especialmente en el año de 1968 se acumuló el 69.7 por ciento del material.

En general, los periódicos analizados proporcionan una imagen de México básicamente neutral; sin embargo, entre las categorías clasificadas se puede observar una ligera tendencia, ya sea positiva o negativa en relación con la forma de tratar algunos de los *Sujeto-Tema*. Los artículos presentan, de manera global, una imagen un tanto desproporcionada de la realidad mexicana centrada en la ciudad de México. Con relativa frecuencia se menciona la estabilidad política de México; las medidas progresistas del gobierno (época de Miguel Alemán y Ruiz Cortines) y sus inclinaciones hacia la izquierda, su apoyo al mejoramiento de la seguridad social; así como el alto índice de analfabetismo y las medidas gubernamentales para disminuirlo. Con mucho optimismo se señala que el 20 por ciento del presupuesto nacional se dedica a la educación y que se hacen esfuerzos por elevar el nivel de vida de la clase trabajadora.

Con relación a la política mexicana, se destaca el principio de no reelección, estipulado en la Constitución; se menciona al PRI como partido dictatorial; se habla de una democracia estilo mexicano al referirse al PRI como un partido en el que participan diversos sectores de la población como campesinos, obreros, intelectuales, etcétera.

En la categoría referente a *Relaciones Internacionales*, con frecuencia se citan la existencia de relaciones diplomáticas entre México y Cuba, la aceptación de exiliados políticos, el hecho de que México no reconoce la dictadura franquista. También se menciona el papel de líder que México desempeña en América Latina, por lo general el contenido de los artículos trata de presentar tal o cual aspecto de la realidad mexicana sin profundizar en el análisis. Sin duda se puede hablar de cierta imagen estereotipada, ya que en la imagen que se presenta al lector se enfatizan demasiado algunos aspectos y se ignoran por completo otros.

Es notoria la existencia de un estereotipo sobre México, cuando se analizan algunas de las expresiones más comúnmente utilizadas para calificar a México y a los mexicanos, México es llamado el país del "mañana", de las revoluciones y las corridas de toros, país lleno de sol y de cactus, de pasión y entusiasmo. En cuanto a los mexicanos, se habla de ellos como alegres, despreocupados, optimistas, amigables, apasionados, razas de temperamento sanguíneo, amante de las revoluciones y otros calificativos similares.

Se menciona a México como un país de clima benigno y abundante en

recursos naturales, se alaba en cierta forma el carácter peculiar del gobierno que ha logrado el control de un pueblo tan impulsivo como lo es el mexicano.

También se define a México como un país en proceso de desarrollo, como el único país política y económicamente estable en toda Latinoamérica.

Para finalizar, consideramos que si en 1968 las Olimpiadas no se hubieran realizado en México, el número de noticias sobre nuestro país hubiera sido mucho menor.

México hasta hace poco había representado pocos puntos de interés para Japón. El interés hacia México se daba principalmente entre un reducido grupo de estudiosos de las culturas mexicanas antiguas, de la pintura mexicana contemporánea, de la literatura hispanoamericana y especialistas en la política y la economía del Tercer Mundo.

En los últimos años el interés hacia México ha aumentado entre los jóvenes japoneses, no sólo por la creciente importancia de conocer el idioma español, sino también gracias a un programa de intercambio de becarios implementado por el presidente Echeverría (cien becarios japoneses por cien becarios mexicanos cada año).

Actualmente, como es bien sabido, México representa para Japón un interés muy particular y concreto a partir del auge petrolero. La importancia de México para Japón se debe también al creciente número de inversiones japonesas en nuestro país, al viaje del presidente López Portillo a Japón a fines de 1978 y a la posterior visita del Primer Ministro japonés.

VIRGINIA MEZA\*

## ALGUNAS REFLEXIONES SOBRE EL DESARROLLO CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE JAPÓN

Debido a su acelerado crecimiento económico de la posguerra, el Japón devastado se transformó, en menos de 30 años, en el gigante de Asia. Sin duda, este cambio se ha considerado como un proceso singular y sin precedente en la historia mundial. A pesar de la casi total destrucción de la economía por la Segunda Guerra Mundial y de la consecuente confusión, Japón siguió una trayectoria económica expansiva, convirtiéndose en la tercera potencia del mundo.

Esta extraordinaria expansión ha estimulado positivamente al pueblo japonés —interior y exteriormente—, que en principio fue fruto de sacrificios irremediables que han tenido como resultado males amenazantes para el bienestar social: los problemas negativos, paralelos al alto crecimiento económico, que se han venido arrastrando desde la posguerra, se han convertido en el cáncer de la sociedad japonesa, por lo que urge sean combatidos. Así, después del prolongado periodo de expansión acelerada, Japón se enfrenta actualmente a una situación contradictoria.

\* Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, UNAM.